

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 32 (1910)  
**Heft:** 46

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Frauen-Zeitung.

32. Jahrgang.

Organ für die Interessen der Frauenwelt.

**Abonnement.**  
Bei Franco-Zustellung per Post  
Halbjährlich . . . . . Fr. 3. —  
Vierteljährlich . . . . . 1.50  
Ausland zuzüglich Porto.

**Gratis-Beilagen:**  
„Koch- und Haushaltungsschule“  
(erscheint am 1. Sonntag jeden Monats).  
„Für die kleine Welt“  
(erscheint am 3. Sonntag jeden Monats).

**Redaktion und Verlag:**  
Frau Elise Döweger.  
Wienerbergstraße 3, „Bergfried“.  
Post Lauggah.  
Telephon 376.



Blätter für den häuslichen Kreis.

**Insertionspreis:**  
Per einfache Petitzeile  
Für die Schweiz: 25 Cts.  
„das Ausland: 25 Pfg.  
Die Retikamezeile: 50 Cts.

**Ausgabe:**  
Die „Schweizer Frauen-Zeitung“  
erscheint auf jeden Sonntag.

**Annoncen-Berie:**  
Expedition  
der „Schweizer Frauen-Zeitung“.  
Aufträge vom Platz St. Gallen  
nimmt auch  
die Buchdruckerei Merkur entgegen.

St. Gallen

Motto: Immer strebe zum Ganzen, und samst du selber kein Ganzes  
Werden, als dienendes Glied schließ an ein Ganzes dich an!

Sonntag, 13. November.

**Spruch.**  
Strafen.  
Einfache Lebensweise.  
Soziale Hilfsarbeit.  
Die Lebenshaltung einer Pariser Arbeiter-  
familie.

## Inhalt:

Die Stellung der Ehefrau in Nordamerika.  
Die Gummischuhe.  
Sprechsaal.

Neues vom Büchermarkt.  
Briefkasten.  
Feuilleton: Mütter und Söhne.  
Beilage:  
Fortsetzung des Sprechsaales.

## Spruch.

Was mir mein Herz erschüttert hat,  
Ich schrieb es auf ein weißes Blatt.  
Nimmt es ein Wind von irgendher  
Und trägt es fort, leicht liebt es wer.  
Viel Meilen hin, viel Meilen weit  
Und hier ist Leid und dort ist Leid.  
Wohl dir, mein Blatt, hast dort du schuld,  
Daß Leid aus Leiden liebt Geduld!

Ernst Zahn.

## Strafen. \*)

I.  
Festigkeit in der Erziehung ist  
stets ein Verweis von Schwäche.

Es ist einer der größten Schmerzen für ein Kind, wenn man an ihm zweifelt. Schläge wirken selten Gutes, schaden meistens. Sie schaden dem Kinde und dem Erzieher. Jawohl, dem Erzieher vor allem, denn sie machen ihn unfähiger für seine Aufgabe und können ihn sogar herabwürdigen.

Durch Schläge einen Schwächeren bessern? Große Kunst, edles Mittel! Man stelle sich das vor! So macht man es mit Tieren, die weder ein Gewissen noch Vernunft besitzen.\*\*) Wenn der Erzieher nur seine körperliche Kraft zu Hilfe ruft, wird er vielleicht sich davon entbunden halten, selber würdiger zu werden.

Denn wenn er sich sagt, daß er in letzter Instanz zu diesem beinahe unfehlbaren Mittel greifen kann, so liegt, ich wiederhole es, ihm die seine Versuchung nahe, sich nicht die nötige Mühe zu geben. So strebt er am Ende gar nicht nach dem Ubergewicht, das ihm aus einer ruhigen und unbestreitbaren Autorität ganz naturgemäß

erwachsen würde. Was dem Erzieher das Ubergewicht geben, was die Waagschale bei der mühsamen Erziehungsarbeit zu seinen Gunsten niederdrücken soll, darf nur sein persönlicher Wert, sein Takt, seine Weisheit, seine Erfahrung, mit einem Wort seine sittliche Ueberlegenheit, nicht seine Körperkraft sein. Da, wo diese Bedingungen erfüllt sind, kommt der Gedanke an Schläge weder dem Kinde noch dem Erzieher. Steht dieser innerlich hoch genug, so hat er ganz von selber Autorität. Persönlichkeit imponiert stets.

Schläge schaden auch dem Kinde, denn die Wahrfähigkeit ist die beste Grundlage der Erziehung. Nun schließen sich aber Schläge und Offenherzigkeit gegenseitig aus. Ein eingeschüchtertes Kind wird verschlossen, diese Regel kennt keine Ausnahme. Wenn das Verhehlen, das Heimlichsein einmal anfängt, dann weiß Niemand, wo das Böse aufhören wird. So erzieht man in tiefer Finsternis einen Charakter, der das volle belebende und stärkende Tageslicht nötig gehabt hätte.

Ein Kind dadurch um seine Freistunde bringen, daß man es vielleicht gar in einem finsternen Raum einsperrt, ist dumm und grausam, denn so beraubt man es des natürlichen Ableitungsmittels, das seine Auffälligkeit nötig gehabt hätte. Die beständige Unruhe der Kleinen ist ja gerade ihr Leben, dazu haben viele ihrer Untaten keine andere Ursache, als eine Ermüdung der Nerven. Sie wurden vielleicht durch Ueberanstrengung, vielleicht aber auch durch Mangel an Freiheit veranlaßt. Eine Ausspannung ist ihnen also um so unentbehrlicher, je mehr sie Unbarmherzigkeit und Uebermut gezeigt haben.

Manche Eltern haben eine noch sinnlosere Art, sie entziehen ihren Kindern eine Mahlzeit und glauben tödlicher Weise, daß, wenn sie ihnen das Notwendige verweigern, sie ihre Nerven und ihren ganzen Organismus nicht schwächen. So setzen sie dieselben gerade damit den Versuchungen aus, vor denen sie sie bewahren wollten. Denn viele Ursachen sind physischer Art und rühren öfter als man denkt, von einer körperlichen Ursache her. Wenn Strafen, wie die oben erwähnten, ein Wesen treffen, das eben noch in langsamer und zarter Bildung begriffen ist, so sind sie barbarischer, als man es sich gewöhnlich vorstellt und können

eine verhängnisvolle Wirkung auf seine ganze Entwicklung haben.

Soviel als möglich — die Sache ist zu machen, sie ist sogar leicht, überall da, wo Kind und Erzieher von gutem Schläge sind — vermeide man die Strafen. Ein Blick, ein mahndes Wort genügen; sie appellieren, mehr als Strafen es vermögen, an das kindliche Gewissen und machen den Jüngling zum Mitarbeiter der Erwachsenen beim Werk seiner Erziehung. Er begreift, daß die, welche ihn leiten, nur sein Bestes wollen, er liebt und vertraut um der Liebe, Güte und Gerechtigkeit willen, die vom ersten Tage seines Lebens bis zum gegenwärtigen Augenblick über seinem Gesichte schwebten.

## Einfache Lebensweise.

Während in der breiten Masse noch immer die Meinung vorherrscht, daß vorzugsweise reichliche Fleischkost, Mittags und Abends, womöglich auch noch beim Frühstück genossen, Kraft und Gesundheit verleiht, verordnen die Ärzte immer häufiger der nervenleidenden Menschheit von heute — der trotz der „guten“ Ernährung fast allgemein „nervösen“ Menschheit — eine vorwiegend pflanzliche, milde Kost und einfache Lebensweise. Dieser Standpunkt der Ärzte ist beachtenswert und ist sicher der richtige — denn er gründet sich auf die Erfahrung vergangener Zeiten und Geschlechter. Daß die Nervosität eine Krankheit gerade unserer Zeit ist, liegt durchaus nicht nur an den vielberufenen „gesteigerten Lebensanforderungen“, an dem größeren Aufwand von Arbeitskraft, den unser Geschlecht im Daseinskampfe angeblich brauchen soll. Daß die Großstadt mit dem Lohndröhren ihres hastenden, lärmenden Straßenlebens, hellhörigen Mietskasernen, in denen die Wände nicht bloß Ohren, sondern auch Stimmen haben, auch den solidesten und zurückgezogensten Menschen nervös macht, ist nur natürlich. Aber die Kleinstadt, das Dorf selbst beherbergt eben so viel nervöse Leute, und die „kräftigste“ Lebensweise, das „beste Essen“ nützt nichts gegen die Nervosität. Unsere Großeltern kannten sie wenig, unsere Urgroßeltern fast gar nicht. Nicht etwa, weil sie weniger gearbeitet hätten, als wir. Ich glaube, eher das Gegen-

\*) Aus „Mutter“ von Frau A. Hoffmann.

\*\*) Tiere haben aber etwas, das dem menschlichen Gewissen gleich steht. Katzen und Hunde z. B., die für eine Unart bestraft wurden, die man also wissen gelehrt hatte, daß das Getane nicht statthaben dürfe, zeigen ein ganz schlechtes Gewissen, wenn sie sich das Verbote wieder haben zu schulden kommen lassen, ohne daß sie dabei ertappt und wieder dafür bestraft wurden. Erst ihr schuldbeuntes Gebahren machte auf den wiederholt begangenen Fehler aufmerksam.

teil ist richtig. Denn all die Erleichterungen, welche die moderne Technik und Industrie dem Gewerbetreibenden, dem Geschäftsmann, der Hausfrau in Stadt und Land gewährt, kannten die Altvordern nicht, und ihr Tagewerk war daher mit einer Menge Kleinarbeiten noch extra belastet, die uns unbekannt bleiben. Die Armut weiter Vorkämpferin war größer, und wenn sie vielleicht nicht drückender empfunden wurde als jetzt, so lag das nur an der allgemein größeren Bescheidenheit der Ansprüche an das äußere Leben. Derjenige, welcher in wohlmeinender Absicht des Volksbeglückens das Wort sprach von dem „Guh“, das Sonntags jeder arme Mann im Topfe haben“ sollte, übte jede Anspruchslosigkeit und legte den Grund zu dem Aberglauben, daß es ein Unglück sei, wenn man nicht alle Tage ein Stück Fleisch zur Nahrung habe. Unsere Groß- und Urgroßeltern hatten das ganz gewiß nicht. Denn selbst der Stadtfleischer schlachtete die Woche nur 1–2 mal; auf dem Dorfe gab es nur Sonntags Fleisch. Wohl schlachtete man „im Hause“ in bestimmten Zeitabständen. Aber auch ohne die Fleischkost wuchs trotzdem ein dauerhaftes, kräftiges, nervenstarkes und arbeitsfähiges Geschlecht heran. Trotzdem — oder gerade deswegen? — wäre die Ueberernährung unseres Geschlechts — oder die verkehrte Ernährungsweise desselben — vielleicht mit ein Grund zu der häufigen Erscheinung kranker Nerven? Und wäre es vielleicht gesünder und richtiger, wir griffen in unseren Lebens- und Tafelgewohnheiten ein halbes Jahrhundert nach rückwärts? — Wir brauchen deshalb weder ausgesprochene Vegetarier, noch leidenschaftliche Antialkoholiker zu werden! Aber zu denken gibt es immerhin, daß die ärztliche Wissenschaft, welche noch vor wenigen Jahren Wein und Fleisch als Kräftigungsmittel verordnete, neuerdings herzlich wenig davon wissen will, vielmehr die Rückkehr zu der einfachen, anspruchslosen Lebensweise unserer Altvordern predigt! — F. G.

### Soziale Hilfsarbeit.

Ein außerordentlich praktisches Schriftchen ist im Verlag von Schulthess u. Cie in Zürich herausgekommen: „Freiwillige, soziale Hilfsarbeit in Zürich“. Es enthält eine vollständige Liste aller sozialen Hilfsvereine in Zürich mit ihren jeweiligen Bedürfnissen von Arbeitskräften. Es gibt da Aufgaben für alle Bildungsstufen, Fähigkeiten und Alter, so daß kein erwachsenes weibliches Wesen, das einen innern Drang zu helfen und zu dienen in sich fühlt, zu sagen braucht: „Für mich gibt es nichts zu tun“. Es ist jedoch eine unerlässliche Bedingung für die freiwillige Hilfsarbeit, daß sie ebenso ernst aufgeführt wird, wie die bezahlte Leistung. Niemand sollte sich dafür melden, der nicht gewillt ist, mit Hingebung regelmäßig und ausdauernd zu arbeiten, und auch das ab und zu Mühevollen und Uninteressante zu leisten, das sich aus der Erfüllung der einmal übernommenen Pflichten ergibt.

Die Liste der gemeinnützigen Unternehmungen Zürichs zerfällt in 8 Abteilungen. Die größte Kategorie betrifft Inspektions- und Kontrollbesuche bei Bedürftigen und Gefährdeten (Abteilung I).

Es ist dies auch die Aufgabe, welche die vielseitigsten Anforderungen an die Helferinnen stellt. Gute Allgemeinbildung und festeres Taktgefühl, eine gewisse Lebenserfahrung, selbständiges Urteil, gepaart mit dem Willen zur Unterordnung unter die Absichten der Institutionsleitung sind unerlässlich, jegliche Vorbildung in häuslicher und sozialer Arbeit äußerst wertvoll. In der II. Abteilung (Hausbesuche mit leichter Krankenpflege und Nachhilfe im Haushalt) und in der III. Abteilung (ausbildungsweiser Krankenpflege und Hausarbeit in Anstalten) sind gründliche Kenntnisse in der einfachen Hausführung, zum Teil auch in der Krankenpflege, notwendig. Die IV. Abteilung (Pflege, Beschäftigung und Unterricht von Kindern) bietet neben sehr verantwortungsvoller Arbeit auch solche, die von ganz jungen Mädchen geleistet werden kann, welche dabei vieles lernen, was sie später in der eigenen Familie verwerten können. Zu den leichteren und sehr wertvollen Arbeiten für Anfänger gehören auch das in Abteilung I erwähnte Begleiten von Kindern in die

Polikliniken und Sonderklassen und die Tätigkeiten der V. Abteilung: Vorlesen bei Alten, Kranken, Blinden und verschiedene kleine Hilfestellungen. Wo Lust und Liebe dafür vorhanden, ist das Unterrichten von Kindern und Erwachsenen (Abteilung V und VI) eine dankbare Aufgabe. Es sollen dabei einfache Kenntnisse und Fertigkeiten vermittelt werden, welche die meisten der in Frage kommenden jungen Mädchen und Frauen zu erlernen Gelegenheit hatten. Die Bureauarbeiter (Abteilung VI) sind zum großen Teil leicht erlernbar, gewisse Korrespondenzen, sowie die Verarbeitung statistischen Materials stellen etwas höhere Anforderungen. Das Zuschneiden, Nähen, Stricken und Flicken (Abteilung VII) kann in der Hauptsache im Heim der Helferinnen besorgt werden. Unter den legeren Arbeiten dürften sich einige zur Uebernahme durch Kränkchen von jungen Mädchen eignen. In der Abteilung VIII (Diverses) müßte das Bahnhofswerk eingereiht werden, in welchem nur erfahrene Hilfskräfte mitarbeiten können. „Aufgeschaut“.

### Die Lebenshaltung einer Pariser Arbeiterfamilie.

Der „Matin“ veröffentlicht eine Zusammenstellung über die Lebensweise einer Pariser Arbeiterfamilie, bestehend aus dem Vater, der 6 Fr., der Mutter, die 1 Fr. täglich verdient und zwei Schulkindern. Die Angaben rühren von einem Charles Driessens her, einem ehemaligen Koch, der in einer kleinen Lehranstalt kostenlos Haushaltungsunterricht erteilt. Die Einnahmen dieser Familie, 2100 Fr., verteilen sich im ganzen wie folgt: Wohnung 200 Fr. oder 10 Prozent, Nahrung und Getränke 1490.50 Fr. oder 77 Prozent, Kleidung, Heizung und sonstiges Fr. 480.50 oder 13 Prozent. Herr Driessens stellt einen Kochzettel für die ganze Woche auf. Die Lebensweise, die sich daraus ergibt, ist wohl ziemlich anders, als bei uns in der Schweiz. Kaffee (mit Zichorie) kommt nur zweimal auf den Tisch, Sonntags und Dienstags früh. Brot macht bei einer Gesamtausgabe von Fr. 5.35 (Sonntags) bis hinunter zu Fr. 2.98 (Montags) und von Fr. 4.10, 3.55, 4.03, 3.55 und 3.40 an den übrigen Tagen einen Posten von 85 Rp. für vier Pfund fünfmal und 63 Rp. dreimal in der Woche aus; Wein, anderthalb Liter, erscheint ganz regelmäßig mit 60 Rp. täglich; Hülsenfrüchte und Gemüse (einnmal zwei Artischocken für 30 Rp.), sonst reichlich Suppengemüse (etwa für 60 Rp.), soviel, daß noch für eine folgende Mahlzeit übrig bleibt. Das erste Frühstück bildet in der Regel eine Gemüsesuppe mit Brot; etwas Fleischbrühe ist meist noch vorhanden, Ochsenfleisch kommt Sonntags mittags — 1.5 Kilogramm für Fr. 2.70 — auf den Tisch, zum Teil für Montags mit; Wurst einmal (zum Kochen mit Erbsen) für 40 Rp.; Ruckelfleisch (Wagen des Kindes) einmal Fr. 1.25 mit allen Zutaten; Pferdeleber einmal für 40 Rp.; Pferdewurst einmal; Blutwurst einmal für 40 Rp.; Rohfleisch einmal für 60 Rp. (nur ein Pfund). Als Vorkostchen erscheinen hier und da: ein Kürbis für 30 Rp., Trauben für 10 Rp., Birnen für 40 Rp. (für mehrere Male). Das Abendessen ist immer warm und besteht aus einer leichten Suppe, hier und da mit Magerfleisch. Im großen Ganzen bietet dieser sparsame Küchenzettel Abwechslung genug und ist, wenn man von dem verpönten Pferdefleisch abläßt, das der Pariser Arbeiter, wie verschiedentlich von Sozialpolitikern beobachtet worden ist, gern genießt, in der geschätzten Zubereitung auch verhältnismäßig schmackhaft. Butter, die in Frankreich noch teurer ist als bei uns, ist natürlich ausgeschlossen, die Zubereitung geschieht mit Schweine- und Rinderfett gemischt. Die kleine Studie empfiehlt sich zu sozialpolitischen Vergleichen. Die ganze Lebensweise verlangt von der Hausfrau eine gewisse Sorgfalt.

### Die Stellung der Chefrau in Nordamerika.

Die Stellung der deutschen Chefrau scheint der Amerikanerin nichts sehr Verlorenes zu sein. Eine New Yorker Korrespondenz läßt sich darüber folgendermaßen vernehmen: „Der Einwanderer muß sich in die völlige Gleichberechtigung des Weibes mit dem Manne finden. Das wird ihm freilich nicht schwer fallen, so lange er nicht das Bagatellicke begehrt, eine Amerikanerin zu heiraten. Sie wird ihm freilich sofort sagen: „Ich will keine Slavinnen sein, wie deutsche Frauen.“ Deutsche, welche gelaugt haben, eine amerikanische Frau nach dem Muster einer deutschen formen zu können, haben dabei ein schmähdliches Mißgeschick erlitten. Wer eine amerikanische Frau heiratet, muß vor allen Dingen gebühren können und eine Ehre darin setzen, der Gattin den Arbeitsverdienst zur freien Verfügung zu setzen zu legen. Die amerikanische Frau gebraucht durchwegs sehr viel für sich, selbst — in entsprechendem Maße — die Arbeiterfrau gönnt dem Manne oft nicht den geringsten Lebensgenuss. Man sehe sich nur in einer amerikanischen Stadt die endlosen Scharen von Männern an, die acht Uhr abends halbtot aus dem Geschäft kommen, schnell in eine Car steigen und nach Hause fahren, wo sie sich dann nach dem Abendessen zu Bett legen, um am

andern Morgen früh wieder in Tätigkeit zu gehen. Von „Vergnügen“ ist dabei keine Rede, nicht einmal an Sonntagen. Aber Freiheit, „liberty“, können sie genießen in vollen Zügen, wenigstens theoretisch. Es wäre interessant, anhand von unparteiischen Vergleichen dargestellt zu sehen, welchen Einfluß die verschiedenartige Stellung der Frau auf die Entwicklung des männlichen Geschlechts hat und ob das Volk im Ganzen dadurch gehoben wird.

### Die Gummischuhe.

Wer sich vor Erkältung bei Nässe und Frost schützen will, wer sich vor Schnupfen, Hals- und Zahnschmerzen fürchtet, der schaffe sich unbedingt ein Paar Gummischuhe an. Wohl ist es immerhin eine Ausgabe, zumal sie jetzt, dem allgemeinen Zuge der Zeit folgend, noch teurer wie in anderen Jahren sind, aber sie bringen die Kosten durch das Fernhalten jedweder Erkältung und das Wohlbehagen, das sie dem Körper verschaffen, bald wieder ein. Wichtig ist aber, sie im gegebenen Raum sofort auszuziehen, denn ständig an den Füßen zu behalten, würden sie sehr bald die Blutzirkulation hemmen und schmerzhafte Kopfschmerzen verursachen. Auch dem feinen Lederhuhn, über dem sie getragen werden, schaden sie insofern, als sie alle Feuchtigkeit des Leders aufsaugen, so daß zuletzt das Leder bricht. Die feuchten Gummischuhe hänge man am besten freischwebend zum Trocknen auf, reibe sie von Zeit zu Zeit einmal mit feinem Öl oder Milch ab und poliere tüchtig hinterher. Auch hin und wieder einmal mit Gummilack lackieren, erhält sie lange gebrauchsfähig.

### Sprechsaal.

#### Fragen.

In dieser Rubrik können nur Fragen von allgemeinem Interesse aufgenommen werden. Stellen- gesuche oder Stellenofferten sind ausgeschlossen.

**Frage 11008:** Ist es einer Köchin wirklich nicht erlaubt, ihre neu erfundenen Rezepte für Spezialitäten nach Belieben weiter zu geben und zu verwerten? Die Köchin steht in einem gewissen Monatslohn. Und daraus leitet ich die Pflicht ab, die Küche aufs beste zu besorgen. Es liegt mir auch die Aufgabe ob, das junge Hausmädchen in seiner Arbeit zu beaufsichtigen. Die Küche steht ganz unter mir. Für freundliche Antwort danke bestens. W. M. in 3.

**Frage 11009:** Sollte es nicht von der Gesundheitspolizei aus verboten sein, in einem Keller, dessen einzelne Abteilungen nur durch Lattenwände getrennt sind, ständig Kübel mit Schweinefäkalien stehen zu haben? Da die Wohnungen keine Speisekammer haben, so müssen die Vorräte im Keller untergebracht werden. Milch, Butter und übrig gebliebenes Essen sollte gewiß nicht tagelang mit der so häßlich riechenden Schweinefäkalie im gleichen Raume stehen müssen. Wohl sind die Kübel mit dicker Erde bedeckt, aber da eine jede Mietspartie tagsüber die Kübel inhaltlich herrichtet, so teilt sich der häßliche, geradezu ekelhafte Geruch dem ganzen Keller mit, umförmig, als einzelne der Hausbewohner das Bedecken der Kübel als ganz nebenbei erledigen. Leider ist es der Hausfrau, dem die Schweinefäkalien gehören. Das Wecken persönlichen Verantwortlichkeitsgefühls nützt nichts, weil es an der nötigen Einsicht fehlt. Seine Meinung ist, daß all das Getue von Schädlichkeit nur übertriebenes Zeug und Einbildung sei, die Leute aus dem Lande, die doch mitten darin stecken, seien doch immer gesünder als die in der Stadt. Wie denken andere hierüber? Ich weiß, daß man nach dieser Richtung verweicht sein kann, doch erblicke ich darin auch einen Fingerzeig der Natur, wenn mir ein solcher Geruch Brechreiz verursacht und mir den Appetit benimmt. Eine Verleumdung.

**Frage 11010:** Was läßt sich gegen blaurote Hände tun? Mit Eintritt der kalten Jahreszeit leide ich immer an dem Uebel, das mir sehr unangenehm ist, weil ich als Verkäuferin die Hände den Kunden immer vor die Augen bringen muß. Für einen bewährten Rat wäre ich sehr dankbar. W. M. in 2.

**Frage 11011:** Eine von Sorgen geplagte Mutter bittet Eltern aus dem geschäftigen Vorkreis um gütige Meinungsäußerungen über mein Anliegen. Wir haben drei Töchter und zwei Söhne. Die älteste Tochter besucht eine Handelsschule, um später ihre Kenntnisse in Geschäften erwerbend zu verwerten. Die zweite lernt in einer Frauenerwerbschule den Beruf als Damenschneiderin, um sich ebenfalls, wie unsere Verhältnisse es erheischen, bald möglichst selbstständig zu machen. Nun sind aber in diesen Schulen so verschiedentlich junge Leute beisammen, von denen die einen es nicht nötig haben, mit ihren Wünschen für Vergnügungen (parlam) umzugehen und die anderen vergessen bei der jungen Gesellschaft, daß die Verhältnisse zu Hause beschränkt sind. Da gibt es Einladungen und Vergnügungspläne aller Art, welche die einfachen Besucher verlocken und unzufrieden machen, was für die Eltern eine rechte Sorge ist, wenn die Mittel ohnehin knapp abgemessen werden müssen, bis alle Kinder ausgebildet sind. Es ist, wie wenn in den Schulen von heutzutage gar kein Ernst, kein Schaffensgeist mehr wäre, wie wenn man dort nur hinginge, um sich zu amüsieren, und die Eltern sollen das Sauererworbene, ohne Öffnung auf Tüchtigkeit der Tugenden, hinlegen. Und doch möchte man gerne die günstigen Gelegenheiten zur Ausbildung, die die Städte bieten, benützen. Wie halten es andere Eltern mit ihren Töchtern, wenn sie mit Wünschen nach Hause kommen, die man nur mit großen Opfern bewilligen



könnte und sie damit verwöhnen würden? Wir finden, daß es mit den Söhnen in dieser Beziehung doch besser steht. Sie nehmen es ernst mit dem Lernen, wenn es sich nicht gerade um die Species: „Verbummelte Studenten“ handelt. Ich wäre als besorgte Mutter sehr dankbar, zu vernehmen, wie andere Eltern solche Risiken umschiffen.

**Frage 11012:** Könnten einer Lehrin erfahrene Tierfreunde ein gutes Verfahren mitteilen, wie man schlecht gemöbte Katzen zur Keinlichkeit bringen kann? Es handelt sich um ein sehr schönes Tier, das man nur ungerne beleidigen würde. Es kam ausgelassen und hat sich bei regelmäßigem Futter prächtig entwickelt, aber das zeitweilige Unsaubersein läßt darauf schließen, daß das junge Tier deswegen ausgelegt wurde. Vielleicht weiß jemand doch ein Mittel, das mit Erfolg angewandt werden könnte. Es wäre sehr dankbar, die

**Frage 11013:** Ist es nicht sehr unrationell, Kindern zur jetzigen Jahreszeit schon warme Hütchen zu tragen und ihnen solche im Freien auf nassem Grund am Fuß zu belassen? Der filzige Stoff taugt doch die Feuchtigkeit auf und das durchdrännte Schuhzeug entzieht nachher nach meinem Dafürhalten den Füßen die notwendige Wärme, was doch gewiß zu Entzündungen führen muß. Ich habe als Haushälterin meine Stelle als Befördererin einer kinderreichen Familie erst kürzlich angetreten und habe da mit vielen glücklichen Gewohnheiten zu kämpfen, die zu beugen, mir gültigen Antworten vielleicht helfen?

**Frage 11014:** Was geben denkende Leser für einen Rat einem 12jährigen Mädchen große Eitelkeit abzugewöhnen? Es betrifft eine meiner Nichten, die mich bald dauert, um der vielen Strafen willen, die dieses Fehlers wegen, schon über sie verhängt wurden, ohne daß sie auf die Dauer, von diesem Wahn sich zu schämen, kuriert worden wäre. Die Mutter hat das Zimmerchen der Unberührtesten des Spiegels beraubt, doch genügt dem Töchterchen jede Fenterscheibe oder ein Gerben ein etwas Umhängeltes zu begucken. Ich meine, es sollte andere Wege geben, das Kind vom Zuviel dieser Vusucht abzulenken. Ich ließe mich im Zerstörte des Kindes und der zürnenden Eltern so gerne belehren und beraten.

**Frage 11015:** Handle ich nicht im Interesse der notwendigen Hygiene, wenn ich als Verwandte einer jungen Tochter, die zu Bleichsucht neigt, mein Gesicht für Wechselnaden schon jetzt übergebe, ein paar Stk. um zu erzielen, daß ohne Zwang die ungesunde Handarbeitstüchtigkeit beschränkt werde, wenn der zu erwartende Schnee zu frischer, freier Bewegung lockt? Ich bin angeklagt, die Tochter zu verführen. Ich glaube aber, daß mein Geld besser angewandt ist, als die Franten, die für die Tochter für Eisenmittel und dergleichen ausgegeben werden müssen. Was denken geschätzte Leser und Leserinnen hievon?

Monnentin in L. S.

**Frage 11016:** Ist eine Mutter nicht im vollen Recht, der Tochter Vorstellungen zu machen, wenn diese für ihr persönliches Vergnügen soviel verausgabt, daß sie nichts auf die Seite legen kann? Sie ist unser einziges Kind und könnte ein beglücktes Leben haben, daheim und doch hat sie vor einem Jahre eine Stellung angenommen, die sie so in Anspruch nimmt, daß sie nur Mittags und Abends daheim sein kann. Seitdem verdient sie selber verdient — und sie ist gut bezahlt — fragt sie den Eltern aber wenig mehr nach. Sie beschafft sich ihre Kleider selber und zwar in einer Art, die meinen Beifall nicht hat. Und am Abend ist sie nur selten daheim. Sie geht ins Theater, in Konzerte und Vorträge und kauft sich Bücher, ohne uns darüber zu beraten und wenn sie sehr wohl weiß, daß wir solchen Ausgaben feind sind. Sie geht allein und schließt sich niemandem an, auch keiner Freundin. Wir ist das ganz unheimlich und empörend. Auch bekommt sie keine Briefe, aus denen man doch manches schöpfen könnte. Der Vater ist leider seit einigen Jahren infolge eines Schlaganfalles geistig nicht mehr normal und kann daher kein Nachwort sprechen und mir fragt sie nichts nach. Das alles ist doch gewiß recht unthörichtlich gehandelt. Was haben die Eltern so vor ihrem Kinde? Ich frage mich oft, wie das Mädchen so absonderlich hat werden können. Was sagen Freunde, liebe Leser und Leserinnen dazu? Neue Abonnentin in B.

## Antworten.

**Auf Frage 10 987:** Die verehrliche Fragestellerin ist ersucht, ihre genaue Adresse mitzuteilen, damit ihr eine briefliche Antwort auf ihre Frage zugestellt werden kann. Die Redaktion.

**Auf Frage 11002:** Im allgemeinen find die diagraphischen, langatmigen Mietverträge bei den Miethern nicht beliebt, doch ist es viel besser, es herrsche volle Klarheit über die Pflichten und Rechte, die man in ein Mietverhältnis eintritt. Was ein kleines Kind in der Familie feinen Ginzug gehalten hat, wird eine Hausmutter faum mieten, wenn das Vertragsformular ihr zeigt, daß fie wieder im Vorgarten, der an einem Promenadepark, noch auf der Straßenfeite des Hauses reine Wäſche zum Trocknen hängen oder auf die Fenſterbank legen darf. Es iſt aber ganz erklärlid, daß die Hausmutter auf ſolche Klauſeln verfallen, angeſichts der unglaublichen Nüchternlofigkeit ſo vieler Frauen auf dieſem Gebiete. Wir können die Kinderräſche und die tägliche Wäſche für allfällige Kranke auf der Dachzinne an der Sonne trocknen. Für die große Wäſche iſt ein beſchränkter Raum im Garten und in der Waſchſtich. Ich gebe aber die große Wäſche aufs Land, wo ſie luſtig den ganzen Tag an der Sonne flattern darf. Ich bin dabei fehr gut bedient. Und wenn Kleinen ein Jahr alt iſt, iſt bei genauer Abſtämmt des Nachſes von meiner Seite kein häusliches Regenwetter mehr zu erwarten.

Mutter in B.

**Auf Frage 11002:** In Häusern, die von vielen Parteien bewohnt werden, pflegt der Hauseigentümer den Mietern mit dem Mietvertrag eine gedruckte Hausordnung einzuhängen. Dann weiß jeder was er tun, und was er dulden muß; wer etwas zu reklamieren hat, kann sich dann auf diese Hausordnung berufen.

H. R. in B.

**Auf Frage 11 003:** Es ist mir ganz unbegreiflich, daß grundsätzliche Meinungsverschiedenheiten so persönlich behandelt werden können, daß die Braut Urlassende haben soll, Tränen zu vergießen und dem Verlobten zu großen. Man sollte sich eben prüfen, ehe man sich verlobt, und wenn man so glücklich ist, eine mitterthümliche Freundin zu besitzen, unter deren Schutz und Mittheilung die Prüfung vor sich gehen kann, so sollte Klarheit geschaffen werden können. Ich räume den Tränen in gewissen Fällen keine Berechtigung ein, denn Tränen sind keine Gründe. Ihnen bleibt aber nicht viel anderes übrig, als nach ruhiger Abgabe ihrer Meinung die jungen Leute gemähren zu lassen. Sie müßten sich selber zurecht finden und gelangen wohl erst durch die Bitter- und Bitterwochen zu den beseligenden Hüttenwochen.

**Auf Frage 11003:** Gewiß ist in der Neuzeit alles anders geworden, so auch die Ansichten über Liebe und Ehe; aber das Menschenherz ist noch das Gleiche wie vor 6000 Jahren, und wo Herz zu Herz sich so mißsam findet, ist es bezeichnend über solche Differenzen ohne weiteres hinweg zu schreiten. Verdient der junge Mann die Hochachtung aller Wohlmeinenden, so braucht noch nicht ganz abgedroht zu werden. Die Zusammenkünfte sollen ein halbes Jahr aufhören und nachher verjagt man es aufs neue.

Fr. M. in S.

**Auf Frage 11004:** Wenn Sie täglich dreimal  
marines Salzwasser in die Nase und in die rüchmärtigen  
Partien des Halses einziehen, so wird sich die über-  
große Reizbarkeit der Atmungsorgane gegen Staub  
sicher verlieren. Uebrigens sind sehr zweckmäßige Respi-  
ratoren im Handel. Ich las solche in Davos im Ge-  
brauch, sie kammten aus dem Schweiz. Sanitäts-  
geschäft Hausmann, das in verschiedenen Städten  
Sizilien führt. Lassen Sie sich Prospekte kommen.

**Auf Frage 11004:** Es ist nicht wohl denkbar, daß das bishien Staub, welches die Hausarbeit aufwirbelt, irgend einen Einfluß ausüben kann. Ein richtiger Respirator läßt überhaupt keinen Staub eindringen, aber unauffällig tragen kann man ihn nicht.

St. W. in B.

**Auf Frage 11004:** Es gibt Respiratoren aus ganz feinem Aluminium-Drabstgeflecht der Form von Mund und Nase angepaßt. Dieser Respirator besteht aus zwei genau gleichen Teilen mit einer dünnen Lage Watte dazwischen, die man nach Bedürfnis öfters neu erneuern kann, auch der Apparat selbst ist so einfach, daß er gut ausgeföhrt werden kann, um wieder rein zu sein. Unsichtbar zu tragen ist er freilich nicht, aber bei staubverregenden Hausarbeiten, wie Schuhen putzen, Teppich klopfen, Korridor und Stiegen kehren, leistet er ausgezeichnete Dienste. Sie erhalten den Apparat bei Hausmann, Sanitätsgefäßh. St. Gallen, von dort werden Sie auch eine Ansichtsendung von andern Modellen erhalten. C. H.

**Auf Frage 11004:** Bei guten Leistungen werden Vorgesetzte Zünen gewiß gerne entgegenkommen mit Hilfsmitteln, die sowohl der Beförgerin der Arbeit, als auch der Umgebung, wie allem zu Befördernden zu gute kommen wird. Da wäre einmal zu empfehlen, überall da wo trocken Staub gelehrt wird, das gewöhnlich in allen guten Kolonialwaren- und Haushaltungs-geschäften gehaltene Perolin zum Kehren zu verwenden. Diese Zusammenfassung bindet den Staub durchaus, so daß auch die empfindlichsten Organe unbelästigt bleiben. Bei richtiger Reihenfolge der Verwendung kann das Produkt äußerst sparsam gebraucht werden. Eingebenderes würden Sie in Gebrauchsanweisungen finden. Dann ist sehr empfehlenswert, sich eine Art Flaumer zum Feuchtwischen zu machen. Mehrfache poröse Lappen aufeinander befestigt, die leicht eingepreßt werden. Die leichte Feuchtigkeit ermöglicht ein totales Entfernen von Staub an den Wänden, hinter Möbeln und Tablawr und wenn es beliebt, nachträglich auch auf gewachsenen Böden, ohne daß solche der Politur verlustig werden. Dies alles, ohne daß man im geringsten vom perfekten Staube belästigt wird. Der Lappen kann während der Arbeit, wenn notwendig, ausgeschüttelt werden, ohne daß die Mitbewohner all des, wie üblich, aus den trockenen Flaumern ausgeschüttelten Staubes theilhaftig werden müssen. Besser noch ist es, man halte sich zwei dieser nützlichen Dinger, um sie gleich im Wasser gut auszuwaschen und wechseln zu können. Bei einem praktischen Sinn schaffst man eine Beseitlung, um leichter unter die Möbel zu gelangen. Mit diesen Hilfsmitteln werden Sie lustig Staubwischen ohne jeglichen Nachtheil. Dazu geben Sie noch weitem Hausgeßtern ein gutes Beispiel, wie das für Passanten überaus lästige Staubschütten zu vermeiden ist.

B. R. in A.

**Auf Frage 11005:** Das gewöhnliche Rädchen in eine obere Fensterhebe eingeseift, ventiliert ausgezeichnet; es muß aber groß genug sein, von einem erfahrenen Konstrukteur den Verhältnissen des Raumes angepaßt werden, und gut unterhalten werden (namentlich so geschmiert, daß es gut läuft und nicht harzt). Für weitergehende Ansprüche macht man Zalusoff-Scheiben, nach der Methode der Zalusoff-Fensterläden.

Fr. 22. in D.

**Auf Frage 11006:** Das Bewilligungswesen unterliegt kantonalen Vorschriften, die dann leicht wieder an jedem Ort verschieden ausgelegt werden; fragen Sie die oberste Polizeibehörde Ihrer Stadt, nicht den ersten besten Polizeimann. Bei uns braucht es für das

Vertragen von bestellten Waren keine Bewilligung,  
wohl aber für das Aufnehmen von Bestellungen.

**Auf Frage 11006:** Um Bestellungen aufzunehmen oder bestellte Sachen abzuliefern, bedarf es keines Patentes; Sie dürfen Ihrer Arbeit unbesorgt obliegen, es wird Sie niemand belästigen.

**Auf Frage 11007:** Ein waisenschaftlich bestellter Vormund ist kein bezahlter Angestellter. Wenn Vermögen zu verwalten ist, oder größere Einnahmen vorhanden sind, wird wohl jede Schutzbedürftige sich gedungen fühlen, sich ihrem Vormund erkenntlich zu zeigen. Sie wird sich am besten Rechnung stellen lassen für seine gebaten Vorauslagen und dann ein entsprechendes Geschenk in irgend einer passenden Form beifügen. Die Schutzbedürftige kann auch einen Juristen als Vormund vorschlagen, der dann für all seine Vermügungen nach Tarif Rechnung stellt.

**Auf Frage 11 007:** Auch das Vormundschafswesen unterliegt den kantonalen Bestimmungen, doch ist meines Wissens überall die Vormundschaft ein Ehrenamt und wird nicht bezahlt. Ausgenommen sind die ganz schwierigen Fälle, die dem Vormund viele Zeit und Arbeit kosten und bei welchen die Obervormundschafsbehörden den Bevormundeten eine angemessene Bezahlung auferlegen kann.

Dr. M. in A.

### Neues vom Büchermarkt.

**Alles für's kleine Volk** von Martha Frein von  
Desele, illustriert von Georg von Urlaub, ein Märchen-  
buch. (Bureau Fischer, Verlag, Berlin-Friedenau).  
Preis in Pappband Mk. —, 50.

Das Büchlein enthält 14 reizende kleine Märchen, welche die Mutter, die Großmutter oder die Tante den Kindern erzählen kann, wenn sie in der Dämmerung oder vor dem Schlafengehen darum betteln, oder wenn das kleine Volk über ein aufregendes Weilsden ungeduldrigen Wartens vergnüglich hinweggebracht werden soll. Diese kurzen Märchen behandeln neue Stoffe, welche die Kinder fesseln werden.

**Die Anfertigung der Wäsche** ist ein sehr wichtiger Faktor sowohl bei unseren erwachsenen Töchtern, wie auch bei jeder tüchtigen Hausfrau. Das Buch, das eine leichtfaßliche Anleitung zur Selbstanfertigung enthält, wird deshalb der gesamten Frauenwelt sehr willkommen sein. Ein solches ist soeben erschienen unter dem Titel: „Die Anfertigung der Wäsche“ (Verlag: Otto Maier, Ravensburg. Preis broschierter M. 6. —; geb. M. 6 50.). Das Werk besteht aus einer praktischen Anleitung zum Zuschneiden und zur Selbstanfertigung der gesamten Damen-, Herren- und Kinderwäsche, wie auch der Bettwäsche mit zahlreichen Illustrationen und aus 6 großen Schnittmusterbogen in besonderer Mappe. Es ist hier außerordentlich viel und wirklich gutes Geboten, denn die Verfasserin des Wertes ist eine erste Kennerin dieses Faches und daher zur Herausgabe dieser Anleitung bestens berufen.

Wie man Tiere zeichnen kann und soll, das lehrt in vortrefflicher Weise die zweite Serie von Hoffmann's Zeichenkunst „Tierzeichnen“, wovon jetzt 9 Hefte erschienen sind. (Verlag von Otto Maier, Ravensburg. Preis pro Heft M. 1. —.)

Mit großem Gelsicht sind hier die charakteristischen Formen der Tierwelt in klaren, einfachen Linien naturwahr vorgezeichnet. Der Anfänger lernt dadurch in erster Linie das richtige „Sehen“ und erzielt Verständnis für die Bewegungsformen der Tiere und deren charakteristischen Wiedergabe auf dem Papier. Sehr empfehlenswerte Vorlage.

**Erzählungen und Märchen in Schweizer Mundart.**  
Zum Vorlesen für Kinder von 4 bis 7 Jahren  
gesammelt und bearbeitet von Luise Müller und  
Friedrich Blesli, Kindergärtnerinnen in Zürich. Dritte  
vermehrte Auflage mit 12 zum Teil farbigen Ab-  
bildungen (160 Seiten) 8°, Zürich 1910. Verlag:  
Art. Institut Drell Rütli. Eleg. geb. Fr. 3.50.

Seine wundererleuchtete Gabe ist und bleibt dieses zierliche Büchlein für die Kindergarten, denen es von den beiden Autorinnen, die als treffliche Kindergarten-nerinnen bekannt sind, zunächst gewidmet ist. Welch ein Schatz von kindlichem Sinne, von ungezegnener Natürlichkeit, von Humor und anregender Munterkeit ist in diesen hundert und sechzig Seiten enthalten! In der vorliegenden dritten Auflage, welche aus 12 zum Theil farbige Illustrationen erhalten hat, die zum Nachzeichnen anregen sollen, wird dem Büchlein noch eine weite Verbreitung sicher sein, denn nicht nur die „Tanten“ im Kindergarten werden begierig darnach greifen, es wird auch Eingang finden bei Lehrern der Primar- schule und bei vielen, vielen Müttern, die ihren Kleinen dann und wann etwas recht Gemüthliches vorlesen oder vorerzählen wollen; ja, wir zweifeln nicht, daß viele Erwachzene an dem Büchlein ihr helle Freude haben werden, weil sich darin die Tugenden eines jeden niederspiegeln und schweizerische Art und Sprache rein und ungetrübt ihm entgegen treten.

### Briefkasten der Redaktion.

**Leferin B.** Nichts kann einem Menschen das Leben so sehr verbittern, wie das Mißtrauen und zwar das Mißtrauen den Nächsten gegenüber, die es immer nur gut gemeint haben. Unter jedem harmlos gemeinten Wort eine berechnete persönliche Spitze suchen, einen gewollte Beleidigung wittern, das ist krankhaft und es vermag nicht ein friedliches und genüßreiches Zusammenleben, es macht unglücklich und läßt das Gethier zu Dual werden. In der Regel liegt dieser un-



angenehmen Stimmung ein körperlich kranker Zustand zu Grunde, so daß mit der Heilung desselben auch das böse Mißtrauen schwindet. Mißtrauische Menschen — und es sind in der Regel von Natur aus feine angelegte Wesen — brauchen viel Geduld und Liebe und Verständnis für ihre leiblichen und seelischen Bedürfnisse. Ein guter Erfolg ist dann aber eine reine Freude, die Sie sich gewiß gern selber schaffen wollen.

**Frl. M. in S.** Die Sache ist zu seriös, um als bloßen Unterhaltungssstoff behandelt zu werden. Abiges Nachdenken wird Ihnen sagen, daß eine gartfühlende Dame, die sich ihrer weiblichen Würde bewußt ist, sich nicht hinreißt, auf Kosten ihres ethischen Empfindens ihren Witz leuchten zu lassen.

**F. J. A.** Es ist nach einer Seite immer schmerzlicher, wenn junge und alte Ansichten aufeinanderprallen. Wie nun diese Differenzen betont und behandelt werden, das ist ein Gradmesser der Herzensbildung, des persönlichen Wertes. An der jungen Welt ist es, Rücksichten zu tragen und an der älteren Generation den Jungen, denen die Zukunft gehört, Konzessionen zu machen. Auf diesem Fundament kann ein solider und zeitgemäßer Bau aufgeführt werden.

**Junge Leserin in B.** Der zuverlässigste Wecker bleibt immer der eigene, innere Trieb, der immer schon aufgeweckt hat, noch ehe der Wecker zum Schlage ausgehoben hat. Doch möchte man für besondere Fälle den unfehlbaren tickenden Freund nicht missen, aber es soll etwas solides sein, das sich nicht bloß an die Augen adressiert.

**An die verehrte. Einsender und Einsenderinnen von Entgegnungen auf die Kundgebung des studierenden Ehestandes in letzter Nummer.** Der Raum erlaubt es nicht, alle die übereinstimmend gehaltenen Antworten zu veröffentlichen. Es ist aber sehr erfreulich zu sehen, daß die Ansicht von allen Seiten vertreten ist, es gehöre sich nicht, eine ernste und würdig behandelte Frage als bloßen Unterhaltungssstoff zu behandeln. So gilt denn nach dem Ausdruck einer abweichenden Stimme das Wort: „Reden ist Silber, Schweigen ist Gold!“

**J. A., S. M., J. St. und M. B.** Prinzipiell müßte die vertrauensvolle Frage bejaht werden, doch ist reichliche Ueberlegung unerlässlich. Sie werden J. J. von uns hören.

**Dr. P. H.** Alles was man sagt, muß wahr sein, aber nicht alles was wahr ist, muß auch gesagt werden.

**A. B.** Für richtige Expedition der Bücher auf den bestimmten Zeitpunkt ist gesorgt.

**Junge Leserin in A.** Initialen genügen; auch der Grapholog hat keine Gelegenheit, Anhaltspunkte zu gewinnen. Auf diese Weise dürfen Sie ganz frei aus sich selber heraustreten. Sie tun damit niemand weh und den Anschauungen der Hüterin Ihrer Jugend ist volle Rechnung getragen. Schreiben Sie sich Ihre Gedanken vertrauensvoll vom Herzen, wenn Ihnen dies inneres Bedürfnis ist und eine angenehme Entlastung bedeutet.

**Ein Leser E.** Stenographierte Schriftstücke nach Oabelberger System geschrieben, können wir nicht akzeptieren. Wir lassen Ihnen die Arbeit also ungeprüft an Ihre angegebene Redaktsadresse wieder zugehen.

**W. P. in J.** Das erste Erfordernis sind gute Schuhe, mit deren Beschaffung eine einsichtsvolle Geberin nicht wartet bis an Weihnachtsabend. Ein Geschenk zur rechten Zeit gegeben, hat doppelten und dreifachen Wert.

**M. B. A.** Ihr Vorschlag soll näherer Prüfung unterzogen werden; es hat sich auch bereits eine Stimme gleichen Klanges derart vernehmen lassen.

## Fenilleton.

### Mütter und Söhne.

Roman von Erika Rieberg.

Nachdruck verboten.

Sie setzte sich zu ihm und nahm seine Hand. Freundlich ließ er sie gewahren. Sie waren sich in der volnshofer Leidenszeit um vieles näher gekommen.

„Du hast schön gespielt. Du spielst immer schöner. Solch ein Talent ist ein Glück“, sagte er. „Merkwürdig, früher hab' ich das gar nicht so empfunden. Ich höre jetzt allerlei, was mir sonst entging. Ein Sinn will eben den andern ersetzen.“

Sie strich lieblich über seine Hand. Dann zog sie einen Brief aus der Tasche.

„Eva hat geschrieben, Gerhard, an mich zwar, aber nur deinetwegen. Ihre Hochzeit ist für den nächsten Monat festgesetzt, vorher möchte sie sich mit Dir aussprechen, das heißt, sie möchte wissen, ob Du genehm bist. Höre, was sie schreibt:“

„Die Erinnerung an Gerhards Leiden trübt mein Glück. Ich durchforchte immer wieder die Vergangenheit und mein eigenes Herz, ob sich dort irgend eine Schuld verbirgt.“

Könnte ich doch in Ruhe seiner denken als eines Menschen, der sein Schicksal zu tragen weiß in Fassung

und Geduld! Und dürfte ich doch die Hoffnung hegen, daß ich ihm für die Zukunft etwas sein kann, seine Schwester, seine Freundin.

Sage ihm das, Hanna, und frage ihn. Ich warte mit Sehnsucht auf Deine, auf seine Antwort.“

Gerhard hatte sie lesen lassen. Schwaches Rot färbte ihm Stirn und Wangen, aber nach einer Weile antwortete er ruhig: „Schreibe Eva, daß in meinem Herzen kein Vorwurf lebt und nie gelebt hat. Wie könnte das sein? Kann man jemand zur Liebe zwingen? Auch wenn sie frei gewesen wäre, hätte sie mich nicht lieben können. Der energielose Nichtstuer, die friße, lebensfrohe Eva! Ich war ein Narr.“

Er legte die Hand über die Stirn, als brenne dort ein Schmerz. Es währte nur eine Minute, die Hand sank herab, und er fuhr fort:

„Ich muß ihr abbitten. Ich tat's schon auf dem Krankenbett. Sage ihr also noch einmal: Ich erbitte ihre Vergebung.“

Und sage ihr ferner: Ich wünsche ihr Glück, viel Glück.“

Hanna hatte den Brief wieder eingesteckt. Still saßen die Geschwister beieinander.

„Das eine sag' mir noch, Gerhard, Deine Liebe, ist die ganz überwunden?“

Er bewegte verneinend den Kopf und lächelte dazu, wie man über etwas Unmögliches lächelt.

„Die wird nicht überwunden, solange ich atme.“

„Aber —“, fragte sie angstvoll, „Du leidest nicht mehr daran?“

„Ich weiß nicht, ob man das leiden nennen soll. Ich denke zuweilen, daß trotz allem mehr Glück in dieser Liebe war als Leid. Und war's auch nur soviel gewesen um mich aufzuwecken. Ich bin doch erwacht, zwar als Krüppel, wenn anders ich das nicht schon vorher war trotz meiner gefunden Augen.“

Ich sehe fast nichts, Hanna, und doch sehe ich mehr als früher.

Jetzt aber — Schluß. Du weißt, ich bin nicht mittelbarer Art. Schreibe Eva, was ich vorhin sagte, und dann — nichts mehr davon. Ich will nur noch sehen, was ich selbst suchen und finden kann.“

Hanna schwieg. Da war plötzlich wieder der Gerhard, dem sie nicht zu antworten verstand. Sie begriff wohl: Ein Mensch, der sein Leiden selbst verschuldet, verbirgt schamhaft seine Hilflosigkeit, empfindet Teilnahme als Pein, sie begriff das, aber sie wußte nichts damit anzufangen. Die Pflege dieser verschlossenen Natur mußte der Mutter überlassen bleiben.

Aus eigener Erfahrung wußte sie: Es ist eine Wohltat, sich von einem feinfühligem Mitmenschen verstanden zu wissen, aber nur nicht reden. Nur nicht das Glend bei Namen nennen; es scheint erst dann Gestalt zu gewinnen, näher zu kommen, noch zu wachsen.

Hanna konnte gegenüber der Abwehr eines kranken Herzens nur verständnisvoll verstummen, weil sie selbst Schweigen verlangte.

Welche aber kannte alle Feinheiten und Möglichkeiten, war erfindend und frommbetrügerisch, ihm die Nützlichkeit und die Notwendigkeit seines jetzigen Daseins vorzuspiegeln.

Ob er nie etwas merkte? Gewiß ist, daß er zufrieden und unverdrossen mit dem alten Inspektor durch die Felder zog, sich stundenlang von der Mutter fachwissenschaftliche Bücher vorlesen ließ und mit Fräulein von Albernessen lange Konferenzen über praktische Wirtschaftsführung hatte.

Der Inspektor meinte vertraulich zu der alten Herrin:

„Er kann ja noch werden. Seinen guten Verstand hat er und Lust und Liebe auch — aber die Augen, die Augen! Na, so lange ich da bin, geht's ja. Und später muß die Frau Mutter anern Rat schaffen. Man glaubt nicht, wie die ihn zu nehmen weiß.“

Ja, gewiß, Welheid hatte mit sicherer Hand das einzig noch erträgliche Los für ihren Sohn herausgegriffen.

Gerhards Zigarre war zu Ende. Er verwahrte mit der Pedanterie, die er neuerdings angenommen hatte, die Spitze in dem Etui und steckte beides in die Tasche seines hellen Sommeranzuges.

„Ich will mal zum Inspektor hinübergehen. Ich hab' noch für Morgen mit ihm zu sprechen.“

Er taktete nach seinem Stock und flog vorsichtig, aber ziemlich sicher, die Stufen hinunter.

Hannas Blicke folgten ihm über den Hof, bis er in der Inspektorm Wohnung verschwand.

Sie ging in das Zimmer zurück, trank noch ein Schlückchen erkalteten Tee und ließ sich von Klothilde über die Wangen streichen.

„Gehen Sie doch ein wenig ins Freie, Kindchen! Um uns brauchen Sie sich nicht zu kümmern. Wir sitzen hier behaglich beieinander wie die Spittelweibchen, und bei uns sitzt die unzertrennliche Gefährtin des Alters, die Vergangenheit. Auch junges Volk können wir dabei nicht gebrauchen. Laufen Sie nur und sehen Sie, wo der Doktor so unerwartlich lange bleibt.“

Hanna ging durch das Tor auf die Fahrstraße hinaus. Leichte Dämmerung lag schon über den Feldern. Bauern im Sonntagsanzug gingen bedächtigen Feiertagschrittes auf den Wegen.

Unter einer Gruppe Eichen spielten Kinder. Sie hielten sich an den Händen gefaßt und tanzten im Kreise, rechts herum, links herum. Die eintönige Melodie ihres Singlängs drang bis zu Hanna hinüber.

Hanna träumte. Doch plötzlich überfiel sie ein Erschrecken.

Herrgott, war das für eine melancholische Versunkenheit! Wahrahaftig Träume!

Und mit einem Male begriff sie: dies war die Stimmung, die Luft, in der, „Spittelweibchen“ gediehen — aber sie, sie brauchte doch anderes, sie konnte sich doch nicht so mumschloß einspinnen lassen.

Förmliche Furcht packte sie. Es war das Angstgefühl, das sich zu Zeiten wie ein Alp auf jeden legt, der mitten im Strom der Großstadt gestanden. Die Enge, die Stille scheint uns ersticken zu wollen, voll Hast und Unruhe suchen wir Menschen, wie wir sie vormals gekannt.

Hannas Jugend verlangte Jugend. Ihre Sehnsucht ging nach Glück, nicht nach Frieden.

Wer sucht den kühlen Schatten des Abends, ehe er die Mittagshöhe der Sonne empfand?

Hanna trocknete die Tränen. Fort mit der Weichmütigkeit! Fort mit dem Sonntagnachmittagsheimweh! Hier, hier war ja ihre Heimat.

Luch ihr Glück!

Ach, endlich, endlich eine Antwort!

Sie ging eine Strecke weiter. Auf der Chaussee, ihren Blicken noch verborgen, ratterte ein Wagen heran.

Eine Flamme stieg in ihr Gesicht. Der heiße Wunsch: „wenn er jetzt, jetzt käme“ verdrängte jeden andern Gedanken.

Der Wagen bog um die Ecke, rollte heran — es war ein Bauernfuhrwerk.

Hanna sank die Hände. Sie hätte in bitterer Enttäuschung weinen können.

„Bist Du so schlecht geschult, mein Herz, trotz langer Übung?“ fragte sie sich schmerzlich.

Müde vom Warten, in allen Gefühlen ermattet, setzte sie sich auf eine Bank seitwärts des Gutsweges.

Indessen fuhr Ernst Reiner, die weitere Chaussee vermeidend, auf einem Feldweg zurück.

Er hielt die Zügel lose in der Hand. Sein frischgeschnittes Gesicht sah erschöpft aus.

Er kam von einem Totenbett.

Er hatte das junge Weib des Bauern nicht retten können und der Kampf ihrer Jugend gegen den Tod war hartnäckig gewesen, und für ihn, der noch nicht die Unempfindlichkeit der älteren Kollegen besaß, eine physische und seelische Qual.

Das rüchelnde Schluchzen des Witwers, daß schreiende Weinen der Kinder lag ihm noch als fast körperlicher Schmerz im Ohr.

Vor seiner Haustür fand er den jungen Bauernburschen, der ihm sein Pferd und Wagen besorgte, seiner wartend.

Er warf ihm die Zügel hin, ohne sich wie sonst um das abgehegte Tier zu bekümmern.

Das Haus war leer. Er hatte es gemußt, und doch — die Leere und Stille machte ihn fröhlich.

Er sah auf die Uhr. Konnte er denn noch zum Schloß hinauf? War's nicht zu spät?

Er ging in sein Zimmer. Umkleiden mußte er sich auf jeden Fall. Inzwischen würde er entscheiden, ob er gehen oder bleiben sollte.

Als er den Anzug gewechselt, ward ihm etwas leichter im Gemüt. Er wollte nun doch noch hinauf.

Er schritt über den Flur in die Küche. Dort hatte Linchen stets eine Flasche von ihrem sorglich eingekochten Himbeerfaß stehen, er wollte sich ein Glas Limonade mischen, der Staub des langen Weges machte ihm die Kehle trocken.

Wie er so in dem blühblanken Raum stand, überkam ihn ein sehnächtiges, weiches Gefühl.

Er sah Hannas anmutige Gestalt vor dem hübschen, altmodischen Brunnstein stehen, der silberne Wassertrahl überrieselte ihre Hände, hausfraulich malte sie in dem alten Hause, nicht für eine Stunde, für immer und immer. (Schluß folgt.)

MILKA  
VELMA  
NOISETTINE

Suchard's

BELIEBTE  
ESS - CHOCOLADEN

## Fortsetzung des Sprechsaals.

## Antworten:

**Auf Frage 10984:** Der Raum erlaubt es nicht, alle die eingegangenen Proteste auf das „mutige“ Bekenntnis des studierten Herrn Eheverächters in letzter Nr. zu veröffentlichen. Die Abwehr kommt von Seite beider Geschlechter. Alle aber begnügen sich in der durch den Vorgang auf's neue gewonnenen Ueberzeugung von der Notwendigkeit der Schaffung eines neuen Weges des sich Kennenlernens auf einer würdigen Basis, welche jeden Mißbrauch ausschließt und unbedingte Diskretion sichert. „An seinen Federn und am Pfeifen erkennt man den Vogel“ heißt es in einem der Proteste. „Mißtönen verschleiert man sein Ohr und freut sich umfomehr des Wohlflanges, der von anderer Seite so vertraut zu uns spricht und wobei die Lust zur harmonischen Antwort, zum prüfenden Austausch der Gedanken erwacht. Von den Schatten hebt sich das Licht um so wirkungsvoller ab. Es mag dies die Mission des dunklen Untergrundes sein, aus dem die höhere Lebensauffassung, das Streben nach Reinheit, sich mit Gleichgültigkeit flüchtet.“

Die Redaktion.

**Zu Frage 10984:** Auch der Mann soll sein Ideal vom Weibe zeichnen? Warum sollte dies nicht Gleichberechtigung haben in dieser aufgerollten, alten und doch immer wieder neuen Frage! Aber was sagen die verehrten Leserinnen. Dr. W. dazu, wenn der Schreiber dieser Zeilen mit der Zeit zu der Ansicht gekommen ist, daß das Ausmalen und gar Suchen eines Ideales bereits schon zum Exaltierten gehört? Und doch dürfte diese Ansicht seine Richtigkeit haben. Ein Gegenbeispiel mag die Ansicht vielleicht am besten illustrieren. Das materielle Ideal ist z. B., fovielle Mittel zu besitzen, um sorgenfrei nach seinen Ansprüchen leben resp. genießen zu können. Wie geht es aber denjenigen, welche das Ideal hochhalten? Naturgemäß werden sie es nur höchst selten so weit bringen, und das Resultat davon wird sein — eine mehr oder minder beständige Unzufriedenheit resp. Unruhe — der Zeitgeist der Gegenwart, verbunden allerdings mit einem beständigen Ziehe nach vorwärts, nach „Mehr“. In dieser Hinsicht ist das materielle Idealbegehren nicht durchaus verwerflich. Etwas anders verhält es sich beim Idealbegehren betr. Ehe. Denn einmal gibt es keine Idealmenschen, und dann lassen sich die „Pseudo-Idealmenschen“ nicht so leicht vergrößern resp. ausbauen, wie diese Möglichkeit beim finanziellen Ideale der Fall ist. Man hat es also im besten Falle nur mit einer Annäherung an das Ideal zu tun, was so viel heißt, als ein beständiges, mehr oder minder größeres Manko; eine Hefe von einer gewissen Unzufriedenheit, der Vermuthstropfen so vieler Ehen, die flamm im „Himmel“ — auf Erden eben geschlossen wurden. Besser, als das reine Ideal zu hegen und zu zeichnen dürfte daher sein, sich klar zu machen, was das unerreichbare Ideal vergessen machen könnte — und will ich diesen Fall als das „praktische Ideal“ bezeichnen (um doch von einem „Ideal“ sprechen zu können). Doch vorerst dürfte richtig sein, sich zu fragen, warum der Mann ein Weib, und das Weib einen Mann zu gewinnen sucht, und die natürliche Antwort lautet: Weil jedes für sich allein ethisch nichts Abgeschlossenes ist, weil naturgemäß eines des andern bedarf, um zu leben resp. fortzuleben in seiner Art (im naturwissenschaftlichen Sinne). Daraus geht als Grundzug hervor, daß der Ergänzungsgedanke der Natur das tiefste Fundament der Ehe sein muß. Und daraus ist auch ohne weiteres zu erkennen, daß die Geschlechtsverchiedenheit an und für sich anregend, anziehend wirkt, quasi als Naturkraft, ohne also daß es sich um ein „Ideal“ handelt. Mit der Verfeinerung des Menschen geht nun natürlich auch die Spezialisierung seiner Wünsche Hand in Hand (und leider aber nur zu oft der natürliche Instinkt verloren). Dieser Nachschuß muß besonders betont werden, da seine Wichtigkeit von großer Bedeutung ist. Um dies zu erklären, müßte man weit ausholen, man muß den Menschen als solchen als Funktion nur des Zellenstaates (das ihn bildet) betrachten. Je gleichartiger die Zellen zweier Menschen sind, um so indifferent verhalten sie sich zueinander, betr. sinnlicher Anziehung. Die Zellenstaaten von Geschwistern sind wohl am gleichartigen, und daher sind Geschwister in dieser Richtung gegeneinander indifferent (gleichgültig). Dagegen darf behauptet werden, daß es gewisse Komplementärzellenstaaten gibt, die besonders anregend und anziehend auf einander einwirken. Dabei muß beachtet werden, daß die Gestaltung des ganzen Zellenstaates (Mensch) bestimmte Oberflächenformen zeitigen muß. Die Tatsache also, daß uns ein Gesicht mit seiner Mimik, ein Körper mit seinen, ihm eigenen Formen und Bewegungen, sofort anregend, anziehend auf uns einwirken kann, hat seine tiefe, naturwissenschaftliche Begründung. Dieses natürliche, seine Empfinden hat der „Kultur-

menschen“ vielfach verloren resp. überliefert mit „Verstandesfächeln“ (?); zu seinem Schaden. Es ist aus dieser Relation also eigentlich bumm, ein Ideal zeichnen zu wollen, da man meines Wissens auch wissenschaftlich nicht definieren kann, in was die Anziehungskraft besteht, was sie verursacht. Zu sagen, das „Ideal“ dürfte nicht Rauchen oder gar Schnupfen, ansonst es kein „Ideal“ wäre, ist richtig genommen also ein nebensächliches Fabulieren. Wenn der Mensch als Zellenstaat anregend auf uns wirkt, so ist Rauchen oder Schnupfen tatsächlich nur nebensächlich, wie das Leben ja nur zu oft zeigt. Das ist denn auch der Schlüssel zu den vielen Tatsachen, daß ein Mensch den andern doch lieben muß, obgleich Ungelegenheiten oder Manieren förmlich abstoßen können. Der Verstand und die verfeinerten Sitten der Menschen in allen Ehren; aber der Grundzug einer natürlichen Ehe bleibt physische Anziehung — und das steht ich auch bei meinem „praktischen Ideale“ voraus. Man darf alles vorher vergeten — die Natur aber zuletzt — wir haben die Naturkräfte nur scheinbar in der Gewalt! Und ein Ignorieren der Naturkräfte wird sich stets und je rächen — wie könnte es anders möglich sein?! Mein „praktisches Ideal“ müßte mich also als „Zellenstaat“ anziehend, anregend finden; und ich daselbe ebenfalls. Wir müßten uns also nicht nur liebhabenswollen, sondern uns liebhaben aus Anziehung. Und damit wäre das Land des Paradieses schon erobert und es würde nur noch übrig bleiben, es nach Neigungen und Wünschen gegenseitig auszubauen. Was ist aber leichter als das, wenn Liebe diktiert?! — So einfach ist eigentlich die ganze Frage, wenn man nur gesundes und natürliches Denken und Fühlen nicht verloren hat, oder sich aus Dunkel geniert, sich als Mensch, als Individuum in letzter Instanz zu bekennen. Das die Frage aber je länger je mehr als schwierig tagiert wird, ist ein trauriges Zeichen unserer Hyperbildung resp. Verbildung, was zuletzt auf eine pure Heuschrecke herauskommt. Da werden sog. Verstandesbegehren geschlossen, wo von Anziehung nicht mehr vorhanden ist, als es der Unterschied der Geschlechter in kleinster Potenz bedingt, oder eben auf Grund erschaffener Zangeleistungen, auf Grund momentaner Gemüths- resp. Blutwallung nur — und nachher wundert man sich über gräßliche Enttäuschungen und vermeintliche Rohheiten des Ehestandes. Ehegatten sind heilig im tiefsten Sinne der natürlichen Erkenntnis, sich in erster Linie gegenseitig zum Selbstzwecke dienen aus gegenseitiger Anziehung, sich gegenseitig zu erfreuen, weil man dadurch sich selbst erfreut. Ehe ist das Eldorado des Egoismus für sich, für das Andere und für das Ganze und diese Konstellation ist nur lebenskräftig bei physischer, unwillkürlicher Anziehung. Wo dies in nur schwacher oder gar schwächerer Form der Fall ist, kommen nach den Fütterwochen die „Splitterwochen“, wo es „wie Schuppen“ einem von den Augen fällt, wo ein Kuß verfehlt, statt ergötzt. Da glaubt man so viel, Zierart erweckt Liebe und Anziehung. Mit was sich aber ein Weib am ärgsten entblößen kann, ist, wenn sie durch Bloßlegungen an ihrer Garderobe Liebe erwecken möchte. Es ist dies ein positives Armutszeugnis für die geistige Tiefe solcher Ballbesucherinnen. Man kann überhaupt vermuten, daß ein sehr großer Prozentsatz der Mädchen Sinnlichkeit und Liebe für gleichbedeutend hält infolge engherziger Erziehung. Weil man dann die eigentliche hingebende Liebe nicht kennt, verfällt man gerne in der ruhigeren Zeit auf das Bauen von Luftschlössern, von Idealgatten, und überlebt dabei ganz, daß man die Hauptkräfte ignoriert, um Nebenächlichkeiten, wie z. B. galantes Benehmen, gutes Kleiden, Konversationsstalent, religiöse Bekenntnisse oder hygienische oder Ernährungs-Stedenpferd-Neuererien als „erste Bedingnisse“ zu stellen. Man verrenne sich also nicht so sehr in „Ideale“! Damit soll nicht gesagt sein, daß selbstredend Manieren und äußerlichkeiten, sowie speziell die Art des Denkens, der Empfindung, dem Genießen und Auffassen des Lebens im Ehestande von großer Bedeutung ist. Eine diesbezügliche Aussprache ist daher zur gegenseitigen Aufklärung nur zu begrüßen, um so mehr, da im gewöhnlichen Leben dann unserer merkwürdigen Begriffe von Beututage betreffend Schicklichkeit, es den beiden Geschlechtern leider meist erst dann erlaubt ist, von „solchen Dingen“ zu reden, wenn das „Loß“ der Ehe schon gezogen ist. (S. S. in 2.)

**Auf Frage 10984:** Ich habe mir nie einen, wie man sagt, vollkommenen Menschen als Lebensgefährten gewünscht, oder eine Größe auf irgend einem Gebiete. Mein, aber einen festen, soliden Charakter, einen festen Willen müßte er haben, der überall, in jeder Lage seinen Mann stellen würde als treues Familienoberhaupt, nicht Gaistyrann. Am liebsten möchte ich meinem Mann im Geschäft oder Beruf schaffen und erwerben helfen, ihm als Gefährtin gleichberechtigt, soweit es die Verhältnisse gestatten. Als willenlosen Automaten, als Untergebene, dürfte er mich nicht behandeln. Ebenförmig möchte ich ein trautest Familienleben, eine fröhliche Stunde der gemeinsamen Erholung nach der

Arbeit nicht missen. — Ich möchte überhaupt einen Mann so lieben und achten können, daß es mir nicht schwer fallen würde, mit ihm zu ziehen, wohin es auch sei. — Gehen meine Wünsche zu hoch? (S. S. in 2.)

**Auf Frage 10984:** Anfangs aus einer gewissen Neugierde und nachher aus wirklichem Interesse habe ich die so zahlreich eingelaufenen Antworten und Vorschläge gelesen und dabei Luft bekommen, auch ein wenig beizutreten. Auch ich finde, daß es Wege geben sollte, wo junge Leute sich kennen lernen können, ohne daß sie Bälle zc. mitmachen müssen. Es kann ja Fälle geben und gibt ja wahrscheinlich auch solche, wo zwei, die sich im Ballsaal getroffen, dennoch ihren Bund für's Leben nie zu bereuen haben. Ich habe aber an solchen Veranstaltungen nie Freude gehabt und auch den leichten spielenden Ton, der dazu unerlässlich ist, nie finden können. Nicht, daß ich etwa die Fröhllichkeit verdammen würde, nein im Gegenteil. Fröhliche Menschen sind mir lieber als kopfhängerische. Ich meine damit aber die Fröhllichkeit, deren Unterton der Ernst ist, diejenige Fröhllichkeit, die aus Pflichterfüllung, aus einer kämpfenden, ringenden Seele kommt und die nicht vergeht, wenn der glänzende erleuchtete Ballsaal sich wieder in den grauen Alltag verwandelt und die Widernützigkeiten und Schicksalsschläge des Lebens uns manchmal niederbrücken möchten. So aber lernt man den Menschen im Ballsaal nicht kennen! Ich begrüße es darum, daß so viele sich die Mühe nehmen, Wege zu finden, die solche geben können, die den festen Willen und die Kraft in sich fühlen, glücklich zu sein und glücklich zu machen! Es sind schon einige gute Vorschläge eingegangen, nur hat, wie ich finde, ein jeder wieder ein Häkchen. Kommt man mit dem Vorschlag zusammen, sich kennen zu lernen, so ist nur selten ein unbefangenes Sichgeben möglich. Man fühlt sich beobachtet, unfrei und gibt sich doch so vorteilhaft wie möglich. — Der schriftliche Verkehr würde mir noch am ehesten zugehen. Ich hätte sogar Freude daran, einen Menschen auf solche Art kennen zu lernen. Nur würde ich dabei um unbedingte Offenheit bitten, so wie auch ich mich bemühen würde, ganz offen zu sein. Findet man keine Uebereinstimmung der Gedanken, so löst man den Briefwechsel einfach wieder auf. Ist das Gegenteil der Fall, so kann man ja eine persönliche Begegnung veranlassen und beide Teile haben immer noch die freie Wahl, miteinander oder auseinander zu gehen. Ein wenig persönliches Wohlgefallen muß doch auch dabei sein, wenn auch das nicht die Hauptfache sein soll. Nun ist aber noch die Frage, wie ist ein Schreiben möglich? Ich finde, daß die Zeitung nicht der Ort ist, wo man seine innersten Gedanken offen aussprechen kann. Poste restante schreiben möchte ich aus verschiedenen Gründen nicht, so bliebe mir noch der Ausweg, an einen verschiebenen Freund oder Freundin zu adressieren. — Meine Idee, wie man sich kennen lernen kann, habe ich nun so gut wie möglich klargelegt und wenn Jemand damit einverstanden ist, so soll's mich freuen!

Eine Befreierin.

**Auf Frage 10984:** Neben der Beschreibung des Ideals müßte eine Tochter, die den Wunsch hat, sich zu verheiraten, auch offen sagen, welche Verhältnisse ihr zuzugestehen würden. Ja, es wäre dies sogar in erster Linie zu wissen nötig, denn ein Bewerber könnte dann gleich wissen, ob ein Näheretreten unlich wäre oder nicht. Auch dem ehekräftigen jungen Manne würde es wohl antehen zu sagen: Meine Zukünftige muß mit meinem Einkommen von so und soviel Franken rechnen. Sie weiß dann, ob es für ihre Ansprüche und bisherigen Gewohnheiten reicht, habe sie nun selbst auch etwas Bestimmtes beizufügen oder nicht. Derlei Erörterungen erst nachher zu pflegen, wenn schon die nähere briefliche oder persönliche Bekanntschaft gemacht ist, ist gewiß sehr peinlich. Auf diese erste, fundamentale Frage kann erst anderes folgen.

S. S. in 3.

**Auf Frage 10984:** Es war eigentlich nicht meine Absicht, mich weiter mit dieser Frage zu befassen, da es ganz gegen mein Prinzip ist, einen Mann zu suchen; aber es kennt mich ja niemand und ich möchte doch auch mal sagen, wie ich meinen Mann schaffen würde. — Vor allem charakterfest, auf den sich eine Frau in allen Lebenslagen verlassen kann; solide und gebildet; ein gemüthliches, trautes Heim sollte er dem geselligen Leben vorziehen. Der Grundton seines Wesens sollte eher auf's Erste als auf's Leichte gestimmt sein, um mich zu ergänzen, da ich eine lustige Natur bin. Er darf trotzdem kein sogenannter „Duckentwiler“ oder Bestimpt sein. — Er müßte mir sehr sympathisch sein, denn das Körperliche läßt sich nicht ganz vom Geistigen trennen. Ob schwarz oder blond, auf das kommt es nicht an, wenn ich auch erkeren den Vorzug gäbe, auf keinen Fall dürfte er rot sein, weder sehr klein, noch sehr dick. — Last not least müßte er intensiv zu lieben verstehen und seiner Frau (ja seiner andern) den Hof machen können. — Das wäre in kurzen Worten der Mann meiner Wahl. Tochter einer Abkominin.

Erfinder: Schokolade-Fabrik de Villars, in Freiburg (Schweiz). Verlangen Sie ausführlichen Prospekt.

**Zu Herbstkuren**  
und namentlich vor Eintritt der kalten Jahreszeit, ist

**Winkler's Eisen-Essenz**  
[2035]  
Erholungsbedürftigen, Blutarmen und Bleichsüchtigen sehr zu empfehlen und nimmt als Kräftigungs- und zugleich appetitanregendes Mittel, weil angenehm zu nehmen, den ersten Rang ein. 30-jähriger Erfolg. Ueberall in Apotheken **Winkler's Eisen-Essenz** à Fr. 2. — per Flasche verlangen.



**GALACTINA**

Alpen-Milch-Mehl

Beste Kinder-Nahrung.

Die Büchse Fr. 1.30. 1891

Ein einmaliger Versuch genügt, Sie von der unvergleichlichen Ueberlegenheit in Bezug auf Wohlgeschmack, Verdaulichkeit und Nährwert des Stanley Cacao de Villars (eine Verbindung von Cacao und

Bananen) gegenüber gewöhnlichem Cacao und Hafer-Cacao zu überzeugen.

[1961]

Das chemische Untersuchungsamt der Stadt St. schreibt:

„Den Stanley Cacao der Schokolade-Fabrik de Villars in Freiburg (Schweiz) halte ich nach seiner Zusammensetzung und Geschmack für ein äußerst nahrhaftes, wohlbedachtliches Nahrungsmittel, das be-rufen scheint, auch wegen seiner Aufmachung in der handlichen Würfelform und seiner Billigkeit eine bedeutende Rolle als Volksnahrungsmittel und diätetisches Präparat zu spielen.“

Der Stadtchemiker: W.

Preis per Schachtel von 27 Würfeln: Fr. 1.50. Wo nicht erhältlich, wende man sich direkt an die



## Eingaben auf Chiffre-Inserate.

Das Bewerbungsschreiben soll in ein Couvert eingeschlossen werden, auf welches man nur auf der Rückseite die Buchstaben und die Zahl der Chiffre deutlich notiert.

Dieses Couvert ist dann erst in ein an die Expedition des Blattes adressiertes zweites Couvert zu stecken, wobei die Beilegung einer entsprechenden Franko-Marke nicht vergessen werden darf, damit die Expedition das innere Couvert versenden kann.

Eingaben auf Inserate, welche nicht in der neuesten Blattnummer gelesen wurden, haben wenig Aussicht auf Erfolg, da solche meist schon erledigt sind.

Die Expedition ist nicht befugt, Adressen von Chiffre-Inseraten mitzuteilen. (1955)

Um diesbezügliche Beachtung ersucht höflich  
Die Expedition.

Es wird ein gesundes, freundliches Mädchen gesucht in kleine einfache, protestantische Familie nach Lugano als Hilfe der Frau im Haushalt u. Laden. Gelegenheit italienisch zu lernen. Eventuell würde älterer, alleinstehender Person der Vorzug gegeben. Familienanschluss.

Adresse: Frau Signorelli-Friedli, Fleuriste, Lugano. (2088)

## Pensionat de jeunes filles

„Les Rochettes“, H 6207 N  
2082] Madame B. Althaus et Mlle. A. Germiquet, filles de M. le profess. Germiquet, Neuveville près Neuchâtel.

## Für 6.50 Franken

versenden franko gegen Nachnahme  
bttw. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60—70 leichtbeschädigte Stücke der feinsten Toilette-Seifen). (1600)  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.

Garantiert reine (1569)

## Nidelbutter

liefert billigst  
Dillier-Wyss, Luzern.

## Mellin's Nahrung

Nährmittel für Säuglinge u. Kinder, für Kranke, Rekonvaleszenten und schwächliche Personen. In allen Apotheken und Droguerien.

## Damenbinden

(Monatsbinden)  
waschbar, aus weichem Frottierstoff, das einfachste, solideste und angenehmste im Tragen. — Per Stück 80 Cts.; dazu passende Gürtel per Stück Fr. 1.30. — Der Artikel wird auf Wunsch zur Ansicht gesandt.

Diskreter Versand von

Otto Stähelin-Frölich  
2085] Wäschegeschäft  
Bürglen (Kant. Thurgau).

**Schuh-Grème**



**RAs**

erzeugt auf jedem Schuh den schönsten Glanz. (176)

## Drücken Sie darauf

1889  
dass Sie beim Einkauf von Waschpulvern  
stets das altbewährte  
Salmiak-Terpentin-Waschpulver  
erhalten.

**Sneewittchen**

Zu jedem Paket gibts schöne Geschenke.

Überall käuflich! :: Fabrik: A.-G. vorm. Stolz & Kambli, Uster.

## Chem. Waschanstalt und Kleiderfärberei

### Terlinden & Co. vorm. H. Hintermeister

#### Küsnacht-Zürich.

1890] Aeltestes, best eingerichtetes Geschäft dieser Branche.  
Prompte sorgfältigste Ausführung direkter Aufträge  
Bescheidene Preise. 25 Gratis-Schachtelpackung.  
Filialen-Dépôts in allen grösseren Städten und Orten der Schweiz.



2060] gehört in jede Familie, denn es stärkt und kräftigt bei Uebermüdung, bei Schwächeständen, hebt die Funktionen des Körpers und des Geistes, macht widerstandsfähig gegen schädliche Einflüsse und ist für Alt und Jung ein vorzügliches Belebungsmittel. Per Flasche Fr. 2.50. Zu haben Urania-Apotheke Zürich, Hecht-Apotheke St. Gallen und übrige Apotheken.

## Cacao De Jong.

Seit über 100 Jahren anerkannt  
erste holländische Marke.  
Gegründet 1790. (2001)  
Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, billig, da sehr  
ergiebig, feinstes Aroma. — Höchste Auszeichnungen.  
Vertreter: Paul Widemann, Zürich II.



## ZEPHYR Toilette-Seife

Unübertroffen  
für die Haarpflege.  
FRIEDRICH STEINFELS, ZÜRICH.

1928]

## Sie werden überrascht sein

vom Erfolge, wenn Sie bei zugezogenen Erkältungen aller Art, gegen Appetitlosigkeit und deren Folgen (1744)

## Winkler's Kraft-Essenz

anwenden, pur oder auch als Grog, anstatt Thee, vorzüglich.  
In Flaschen erhältlich à Fr. 1.50 und Fr. 2.50 in allen  
Apotheken, Droguerien u. Handlungen, wo nicht, direkt von  
Winkler & Co., Russikon, franko durch die Post.



O. WALTER-OBRECHT'S  
**Krokodilkamm**  
ist der Beste Hornkamm  
für Haarpflege und Friseur  
Überall erhältlich.

## Zur gefl. Beachtung.

Inserate, welche in der laufenden Wochennummer erscheinen sollen, müssen spätestens je Mittwoch vormittag in unserer Hand liegen.  
Schriftlichen Auskunftsbegehren muss das Porto für Rückantwort beigelegt werden.

Wer unser Blatt in den Mappen der Lesevereine liest und dann nach Adressen von hier inserierten Herrschaften oder Stellsuchenden fragt, hat nur wenig Aussicht auf Erfolg, indem solche Gesuche in der Regel rasch erledigt werden.

Auf Inserate, die mit Chiffre bezeichnet sind, muss schriftliche Offerte eingereicht werden. Offerten, die man der Expedition zur Beförderung übermitteln, muss eine Frankaturmarke beigelegt werden.

da die Expedition nicht befugt ist, von sich aus die Adressen anzugeben.

## Gesucht:

2072] ins Engadin ein starkes, treues Mädchen

das selbständig den Haushalt besorgen und gut bürgerlich kochen kann. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Zu erfragen bei (H 2940 Ch)  
Haasenstein & Vogler, Chur.

Witwa, protest., Ende 40, tüchtige Hausfrau, sucht Stelle als Haushälterin od. anderen Vertrauensposten. Gute familiäre Behandlung wird grossem Lohn vorgezogen. Referenzen zu Diensten. Gefl. Offerten unter Chiffre A E 2084 befördert die Exped.

Für eine 16-jährige Tochter aus gutem Hause wird Stelle gesucht zu einer tüchtigen Schneiderin oder Weissnäherin, wo sie Gelegenheit hat, Hausarbeiten zu verrichten. Bei bewusster erzieherischer Einwirkung auf die Charakterbildung u. gesunder Kost und Unterkunft wird auf Lohn verzichtet. Offerten unter Chiffre A U 2081 befördert die Expedition.

## Kopfläuse

samt Brut. Sofortige Beseitigung.  
Versandhaus Steig 334, A, Herisau.

## Alle Tage

bald erscheint wieder eine neue Zwiebacksorte, die oft ebenso schnell wieder verschwindet, wie sie gekommen. Singers hygienischer Zwieback nimmt heute unter allen Marken den ersten Platz ein, dank seiner ausgezeichneten, stets gleichbleibenden Qualität. Durch und durch gebäht, dem schwächsten Magen zuträglich, ärztlich vielfach empfohlen und verordnet. Man verlange ausdrücklich Marke „Singer“. Wo nicht erhältlich, schreiben Sie direkt an die (1684)  
Schweiz. Bretzel- und Zwieback-Fabrik  
Ch. Singer, Basel.



**Berner Halblein**  
stärkster naturwollener Kleiderstoff für Männer u. Knaben  
**Berner Leinwand**

zu Hemden, Tisch-, Hand-, Küchen- und Leintüchern, bemustert Walter Gyssax, Fabrikant, Bienenbach, Kt. Bern. (1926)



# Cailler's

## Milch-Chocolade

### Grösster Absatz der Welt.

## Für Mädchen und Frauen!

1675] Verlangen Sie bei Ausbleiben und sonstigen Störungen bestimmter Vorgänge **gratis** Prospekt od. direkt unser neues, unschädliches, ärztlich empfohlenes, sehr erfolgreiches Mittel à 4 Fr. Garantiert grösste Diskretion.

**St. Afra Laboratorium, Zürich, Neumünster.** Postf. 13104.



Vor Gebrauch von **FEOLIN** Nach Gebrauch von **FEOLIN**

### Millionen Damen und Herren

benützen „Feolin“. Fragen Sie Ihren Arzt, ob „Feolin“ nicht das beste Kosmetikum für Haut, Haare und Zähne ist! Das unreine Gesicht und die hässlichsten Hände erhalten sofort aristokratische Feinheit und Form durch Benutzung von „Feolin“. „Feolin“ ist eine aus 42 der edelsten u. wirksamsten Kräuter bereitete englische Seife. Wir garantieren, daß keiner Runzeln und Falten des Gesichtes, Mitesser, Wimpern, Nasenröte etc. nach Gebrauch von „Feolin“ spurlos verschwinden. „Feolin“ ist das beste Kopfbhaarreinigungsmittel, Kopfbhaarpflege und Haarveredlungsmittel, verleiht dem Aussehen der Haare Mähligkeit und Kopftrennbarkeit. Wir verpflichten uns, das Geld sofort zurückzuerstatten, wenn man mit „Feolin“ nicht vollzufrieden ist. Preis pro St. Fr. 1.—, 3 St. Frs. 2.50, 6 St. Frs. 4.—, 12 St. Frs. 7.—. Versand gegen vorherige Geldeinbarung (auch Briefen) oder Nachnahme durch das Exporthaus R. Feith, Lugano 74

## Schweizerische Nähmaschinenfabrik Luzern



Einfach  
solid, billig  
Schwingschiff  
Centralspühle  
Vor- und rückwärts nähend

**Mailand 1906: Goldene Medaille.**  
Abt. Basel: Kohlenberg 7.  
Bern: Amthausgasse 20.  
Luzern: Kramgasse 1.  
Winterthur: Metzgergasse.  
Zürich: Pelikanstrasse 4.  
Genf: Corratier 4.

### Reese's Backwunder



Bequemster Backtrieb

Kein Misseraten mehr  
Prakt. Rezeptbüchli gratis:  
Fabrikniederlage: Schmidt & Kern, Zürich



## Tuchfabrikation Gebr. Ackermann in Entlebuch.

Wir beehren uns, unser Geschäft unserer werten Kundschaft und einem weiteren Publikum, speziell auch für Kundenarbeit, in Erinnerung zu bringen.

**Wir fabrizieren Tuch**  
ganz- und halbwole Stoffe für solide Frauen- und Männerkleider, und bitten, genau auf unsere Adresse

**Gebrüder Ackermann in Entlebuch**  
zu achten. Durch die während Jahrzehnten gesammelten Kenntnisse und Erfahrungen in der

**Tuchfabrikation**  
sind wir im Stande, **jedermann reell zu bedienen.**  
Um rechtzeitig liefern zu können, bitten wir um baldige Einsendung des Spinnstoffes, Schafwolle oder auch Wollabfälle.

**Gebrüder Ackermann.**

## Schuler's Salmiak-Terpentin-Waschpulver

Man schätzt nicht nach äussern Glanz und Schein,  
Vielmehr nach der Wäsche die Hausfrau ein.  
Dum zwingt zum Lob sie jedermann,  
Schafft Schuler's Wäschepulver sie an.

## Tuchfabrik Entlebuch

(Birrer, Zemp & Cie.)

fabriziert nach Einsendung von Schafwolle oder Wollsachen (Abfälle von wollenem Tuch und Stricksachen) unter billigster Berechnung solide, hübsche halb- und ganzwollene

**Herren- und Frauenkleiderstoffe, Bell- und Pferdedecken, Strumpfgarne**  
Ferner: Austausch von Tuch gegen Schafwolle, Muster, Lohn-tarife und Preislisten stehen zu Diensten. Es genügt die Adresse:

**Tuchfabrik Entlebuch.**

**OHNE!**

**UNIVERSAL-LEIBBINDE**  
**"MONOPOL"**

n. Dr. Osterleg, echt aus Trikot gegen Hängeleib u. Unterleibsschwächen n. Bild zu Fr. 16.50 in Grösse 75-115 cm. für grös. Leibesumf. entspr. mehr. Ferner halte auch and. Sorten Leibbinden. Sommerbinden geg. Hängeleib zu 11.50 u. 6. je nach gewünscht. Syst. sow. Wärmebinden zu 5.35 u. 2.50.  
Versandhaus Steig 331 A  
Herisau. (Ue 7419)

**MIT!**

## Bei Nichterfolg Geld zurück!

Ideale, volle Büste, feste, prächtige Körperform u. zarte, weisse Haut erhalten Sie durch

**Dr. Scheidig's französ. balsam.**

## Büsten-Lotion.

Das Vollkommenste dieser Art. Beinträchtigt weder Taille noch Hüften. Aeusserl. anwendb. Garant. unschädlich. Originalfl. M. 5.— (mit genüg.) Porto extra. Diskr. Zusendung gegen Nachn. durch **Frau G. Bartel, Braunschweig 53.** Schliessfach 57. [2083]

### Putze nur mit



## Globus Putzextrakt

Beste Metallputz der Welt.

Der aus den besten Bitterkräutern der Alpen und einem leichtverdaulichen Eisenpräparat bereitete **Eisenbitter** von **Joh. P. Mosimann**, Apoth. in Langnau i. E., ist eines der wertvollsten Kräftigungsmittel. Gegen Appetitlosigkeit, Bleichsucht, Blutarmut, Nervenschwäche überbetroffen an Güte. — Feinste Blutreinigung. [2034]

**gutes Aussehen**  
Fördert Esslust, Teint, gesunden

Die Flasche à Fr. 2/3 mit Gebrauchsanweisung zu haben in allen Apotheken und Droguerien. (H 7100 Y)

### CHRONISCHE KATARHE HUSTEN BRONCHITIS

werden gründlich geheilt durch die

## SOLUTION PAUTAUBERGE

Das wirksamste Mittel gegen alle Krankheiten der Lunge und der Luftwege.  
Ärztlich empfohlen

Preis für die Schweiz Fr. 3.50 die Flasche  
In allen Apotheken erhältlich

„Mein Sohn von 5 Jahren, der nach einer Mandelentzündung in kurzen Intervallen von Lungenentzündung, Brustfellentzündung und zuletzt von Diphtherie betroffen wurde und sehr geschwächt war, hat sich nach einem mehrwöchentlichen Gebrauch Ihres Haematogen Hommel überraschend erholt und die alte Frische gottlob wieder erlangt.“  
Dr. med. Joseph Sachs  
Berlin.

„Ich habe Haematogen Hommel bei einer infolge lang anhaltendem Nasenbluten entstandener schweren Blutarmut mit vorzüglichem Erfolge verordnet. Der Kranke erholte sich in überraschend kurzer Zeit wieder vollständig.“  
Dr. med. Jos. Weinitschke  
Gänserndorf.

„In einem Fall von starker linksseitiger Lungentuberkulose wurde der Patient, der im heurigen Frühjahr vollständig darniederlag, durch Haematogen Hommel soweit hergestellt, dass er im Wald spazieren kann, ohne irgendwelche Beschwerden zu fühlen.“  
Dr. August Pfeiffer, Karlsbad.

„Kann Ihnen nur mitteilen, dass Hommel's Haematogen bei einem nach schweren Typhus ganz herabgekommenen, wirklich elenden Kinde, vorzügliche Dienste geleistet hat.“  
Dr. med. Emil Losert  
in Freistadt, österr. Schlesien.

**Schwächliche**, in der Entwicklung oder beim Lernen zurückbleibende **Kinder**, sowie **blutarme**, sich matt führende und **nervöse**, überarbeitete, leicht erregbare, frühzeitig erschöpfte **Erwachsene** gebrauchen als Kräftigungsmittel mit grossem Erfolg [1875]

# Dr. Hommel's Haematogen

Der Appetit erwacht, die geistigen und körperlichen Kräfte werden rasch gehoben, das Gesamtnervensystem gestärkt.



„Von der medizinischen Welt in 20-jähriger Praxis als ideales Kräftigungsmittel anerkannt bei:

Blutarmut, Bleichsucht, Magengeschwür, Malaria, Zuckerkrankheit, Neurasthenie und sonstigen Nervenleiden, bei und nach fieberhaften Krankheiten (Influenza, Lungenentzündung, Brustfellentzündung, Typhus, Scharlach, Masern etc.), bei Säuglingen und stillenden Frauen, Rachitis, Skrophulose, Keuchhusten, sowie chronischen Lungenleiden und tuberkulösen Erkrankungen der Lungen, der Knochengürtel und der Drüsen.

**Warnung.** Man verlange ausdrücklich den Namen **Dr. Hommel**.

Erhältlich in Apotheken u. Droguerien. Preis p. Flasche Fr. 3.25



„Ich habe mit Hommel's Haematogen bei meinem 6-jährigen Kinde, das nach einem sehr heftigen Darmkatarrh stark heruntergekommen war, vorzügliche Resultate erzielt.“  
Dr. med. A. Gressmann, München.

„Bei meinem Kinde habe ich mit Hommel's Haematogen ganz vorzügliche Resultate gehabt.“  
Dr. med. Strauch, Heidelberg.

„Ich habe Hommel's Haematogen mit sehr guten Erfolgen verordnet in Fällen von Rachitis, Skrophulose, Bleichsucht, bei Blutarmut, in d. Rekonvaleszenz nach Influenza, Scharlach, hartnäck. Darmkatarrhen, wie bei allgemeinen Schwächezuständen, habe ich die Beobachtung gemacht, dass auch der Appetit sich äusserst schnell hebt.“  
Dr. med. A. Grygas  
Arzt für innere Krankheiten  
Posen.

„Die Resultate, die ich mit Hommel's Haematogen bei 3 blutarmen Kindern erzielte, waren so eminent gute, dass ich es von allen Nährmitteln, die die Vermehrung der roten Blutkörperchen bezwecken und welche ich der Reihe nach erprobt habe, an erster Stelle empfehle.“  
Dr. med. Stein, Abbazia.

„Mit Hommel's Haematogen hatte ich bei mir selbst nach einer schweren Scharlachkrankung vortreffliche Wirkung erzielt.“  
Dr. med. Baedeker, Berlin.



Seit über 40 Jahren fabrizieren

1764] **Biesolt & Locke**

Meissner Nähmaschinen-Fabrik

Meissen (Sachsen)

ausschliesslich

**„AFRANA“**

Neu! Afrana Universal Stick-, Stopf- u. Knopfloch-Nähmaschine und versenk. Modelle.

Ueber 40 d. wertvollsten Auszeichnung, Staatsmedaillen usw. In fast allen besseren Nähmaschinengeschäften der ganzen Welt erhältlich.

Vertreter erwünscht, wo noch nicht eingeführt. (H 33,401 a)



Man gebe den Kindern die Milch immer mit ein wenig

## MAIZENA

aufgekocht. „Maizena“ macht die Kinder kräftig und erhält sie bei vorzüglicher Verdauung. Aerztlich empfohlen.

Engros-Verkauf durch:

**Bürke & Albrecht in Zürich und Landquart.**

# Liebestod

Neuer Roman von **Rudolph Stratz** in der **Gartenlaube**.

Der beliebte Schriftsteller bietet hier auf modernem Hintergrund ein wahrhaft erschütterndes Lebensdrama voller feltamer Wendungen. Der Abdruck beginnt in dem jetzt erschienenen Heft 37 der „Gartenlaube“. Neu hinzutretende Abonnenten erhalten die ersten Kapitel des gleichzeitig erscheinenden Romans „Familie Lorenz“, aus der Feder von W. Heimbürg, kostenlos nachgeliefert.

Die „Gartenlaube“ mit dem Beiblatt „Die Welt der Frau“ Preise von 25 Pfg. pro Wochenheit durch jede Buchhandlung u.

## Crème : Jolanda :

beste, feinste Crème zur

**Pflege des Teint.**

Verschönt die Haut  
Verjüngt  
Ernährt

Tube à Fr. 1.50

[2061]

**Hausmann's Urania-Apotheke, Zürich**

Uraniastrasse 11 — Telefon 1096

**Hausmann's Hecht-Apotheke, St. Gallen**